Canzone: Bocca di Rosa

di Fabrizio de Andrè Difficoltà: **avanzato**

Tempi: imperfetto, passato remoto

Buy this song on iTunes!

Fabrizio de Andrè è stato un famoso cantautore italiano. Questa canzone è stata pubblicata nel anno 1967. Se ti piace la musica di Bob Dylan, ti piacerà questa canzone. Leggi di Fabrizio de Andrè in italiano, o in inglese.

La **chiamavano** Bocca di Rosa **metteva** l'amore, metteva l'amore, la chiamavano Bocca di Rosa metteva l'amore sopra ogni cosa.

Appena **scese** alla stazione nel paesino di Sant'Ilario tutti **si accorsero** con uno **sguardo** che non si **trattava** di un missionario.

C'è chi l'amore lo fa per **noia** chi se lo **sceglie** per professione Bocca di Rosa né l'uno né l'altro lei lo **faceva** per passione.

Ma la passione **spesso conduce** a **soddisfare** le proprie **voglie** senza **indagare** se il **concupito** ha il cuore libero oppure ha moglie.

E fu così che da un giorno all'altro Bocca di Rosa si tirò addosso l'ira funesta delle cagnette a cui aveva sottratto l'osso.

Ma le **comari** di un paesino non **brillano** certo in **iniziativa** le **contromisure** fino a quel punto si **limitavano** all'**invettiva**.

Si **sa** che la gente **dà** buoni **consigli sentendosi** come Gesù nel tempio, si sa che la gente dà buoni consigli se non può più dare cattivo esempio.

Così una vecchia mai stata moglie senza mai figli, senza più **voglie**, **si prese la briga** e di certo il **gusto** di dare a tutte il consiglio giusto.

E rivolgendosi alle cornute le apostrofò con parole argute: "Il furto d'amore sarà punito,"

chiamare: to call (i)
mettere: to put (i)

scendere: to descend (pr)

accorgersi: to realize si accorsero (pr); sguardo: look

trattare: deal with (i)

noia: boredom

scegliere: to choose (p)

fare: to do, make (i)

spesso: often; **condurre**: guide, lead (p) **soddisfare**: satisfy; **voglia**: desire

indagare: investigate; concupito: coveted person

essere: to be (pr)

tirarsi addosso: attract (pr)

ira: anger (ire); funesta: tragic; cagnetta: little female dog

sottrarre: subtract, take (tp); osso: bone

comare: gossip (person)

brillare: shine, sparkle (p); **iniziativa**: initiative

contromisura: countermeasure
limitare: limit (i); invettiva: invective

sapere: to know (p); **dare**: to give (p); **consigli**: advice

sentirsi: to feel (g); tempio: temple

cattivo: bad

voglia: desire

prendersi la briga: to bother to (pr); gusto: pleasure

rivolgersi: to address (g); cornuta: cuckolded woman
apostrofare: reproach (pr); arguto: sharp, witty, clever

furto: theft; punito: punished (punire)

Canzone: Bocca di Rosa

di Fabrizio de Andrè Difficoltà: **avanzato**

Tempi: imperfetto, passato remoto

Buy this song on iTunes!

Fabrizio de Andrè è stato un famoso cantautore italiano. Questa canzone è stata pubblicata nel anno 1967. Se ti piace la musica di Bob Dylan, ti piacerà questa canzone. Leggi di Fabrizio de Andrè in italiano, o in inglese.

disse, "dall'ordine costituito".

E quelle **andarono** dal **commissario** e **dissero** senza **parafrasare**:
"Quella schifosa ha già troppi clienti più di un **consorzio alimentare**".

E arrivarono quattro gendarmi con i pennacchi con i pennacchi e arrivarono quattro gendarmi con i pennacchi e con le armi.

Spesso gli **sbirri** e i carabinieri al proprio **dovere vengono meno** ma non quando sono in **alta uniforme** e **l'accompagnarono** al primo treno.

Alla stazione c'erano tutti dal commissario al **sagrestano** alla stazione c'erano tutti con gli occhi rossi e il cappello in mano.

A **salutare** chi per un poco senza **pretese**, senza pretese, a salutare chi per un poco **portò** l'amore nel paese.

C'era un cartello giallo con una **scritta** nera diceva "Addio Bocca di Rosa con te **se ne parte** la primavera".

Ma una notizia un po' originale non ha bisogno di alcun giornale come una **freccia** dall'**arco scocca vola** veloce di bocca in bocca.

E alla stazione **successiva** molta più gente di quando **partiva** chi **mandò** un bacio, chi **gettò** un fiore chi **si prenota** per due ore.

Persino il parroco che non disprezza

dire: to say (pr); ordine costituito: established order

andare: to go (pr); **commissario**: police chief **dire**: to say (pr); **parafrasare**: to paraphrase

consorzio: consortium; alimentare: of food

arrivare: to arrive (pr); gendarme -policeman

pennacchio: feathered headdress

sbirro: slang, cop

dovere: duty; venire meno: fail (p)

alta uniforme: full uniform

accompagnare: accompany someone (pr)

sagrestano: sexton, sacristan (church official)

salutare: to greet
pretesa: pretense

portare: to bring (pr)

scritta: writing

partirsene: to go away, depart (p)

freccia: arrow; **arco**: bow; **scoccare**: fly, shoot (p)

volare: fly (p)

successiva: following, next

partire: to leave (i)

mandare: send (pr); gettare: throw (pr) prenotarsi: make a reservation, schedule (p)

persino: even; **parroco**: priest; **disprezzare**: scorn (p)

Canzone: Bocca di Rosa

di Fabrizio de Andrè Difficoltà: avanzato

Tempi: imperfetto, passato remoto

Buy this song on iTunes!

Fabrizio de Andrè è stato un famoso cantautore italiano. Questa canzone è stata pubblicata nel anno 1967. Se ti piace la musica di Bob Dylan, ti piacerà questa canzone. Leggi di Fabrizio de Andrè in italiano, o in inglese.

fra un miserere e un'estrema unzione il bene effimero della bellezza la **vuole accanto** in processione.

E con la Vergine in prima fila e Bocca di Rosa **poco lontano** si porta a spasso per il paese l'amore sacro e l'amor profano miserere: latin used in church; estrema unzione: last rites

il bene effimero: fleeting good; bellezza: beauty

volere: to want (p); accanto: next to

poco lontano: not far behind

portare a spasso: to walk someone (p)

Kev

presente p imperfetto passato remoto pr futuro semplice fs passato prossimo pp trapassato prossimo tp trapassato remoto tr futuro anteriore fa congiuntivo presente cp congiuntivo imperfetto ci congiuntivo passato cpp congiuntivo trapassato ct condizionale presente czp condizionale passato imperativo gerundio g

czpp imp